

RAMÁYANA
BOOK THREE
THE FOREST
BY VALMÍKI

TRANSLATED BY
SHELDON I. POLLOCK

BIBLIOGRAPHY OF WORKS CONSULTED

pp. 365–377 in:

The Rāmāyaṇa of Vālmīki: an epic of ancient India, vol. III: Aranyakāṇḍa. Introduction, translation and annotation by Sheldon I. Pollock. Edited by Robert P. Goldman. Princeton. 1991.

© Princeton University Press. All rights reserved

Bibliography of Works Consulted

TEXTS OF THE VĀLMĪKI RĀMĀYAṆA

- Ramayana*. (1928–1947). 7 vols. Lahore: D.A.V. College. Northwestern recension critically edited for the first time from original manuscripts by Vishva Bandhu. D.A.V. College Sanskrit Series, nos. 7, 12, 14, 17–20.
- Ramayana id es carmen epicum de Ramae rebus gestis poetae antiquissimi Valmicis opus*. (1829–1838). 3 vols. Bonn: Typis regiis. Edited and translated by August Wilhelm von Schlegel. Volumes numbered 1.1, 1.2 (text); 2.1 (translation).
- The Rāmāyaṇa of Vālmiki*. (1909). 3rd ed. Bombay: Nirṇayasāgar Press. With the commentary (Tilaka) of Rāma. Edited by Vāsudev Lakshman Shāstrī Paṇṣīkar.
- Rāmāyan of Vālmiki*. (1914–1920). 7 vols. Bombay: Gujarati Printing Press. With three commentaries called Tilaka, Shiromani, and Bhooshana. Edited by Shastri Shrinivasa Katti Mudholkar.
- Śrīmadvālmīkirāmāyaṇam*. (1911–1913). 7 vols. Bombay: Nirṇayasāgar Press. Also called the Kumbakonam Edition. Edited by T. R. Krishnacharya and T. R. Vyasaacharya.
- Śrīmadvālmīkirāmāyaṇam*. (1935). 3 vols. Bombay: Lakṣmīveṅkateśvara Mudraṇālaya. Edited by Gaṅgāviṣṇu Śrīkṛṣṇadāsa. With the commentaries of Govindarāja, Rāmānuja, and Maheśvaratīrtha and the commentary known as Taṇiśloki.
- Śrīmadvālmīkirāmāyaṇam*. (1958). Mylapore, Madras: n.p. Second edition revised by K. Chinnaswami Sastrigal and V. H. Subrahmanya Sastri.
- Śrīmadvālmīkirāmāyaṇam*. (1960–). Mysore: University of Mysore, Oriental Research Institute. With Amṛtakataka of Mādhavayogi. Edited by K. S. Varadacharya et al.
- The Vālmīki Rāmāyaṇa: Critical Edition*. (1960–1975). 7 vols. Baroda: Oriental Institute. General editors: G. H. Bhatt and U. P. Shah.

SANSKRIT TEXTS

Commentators are specified only when cited in the notes.

- The Abhijñāna-Śākuntala of Kālidāsa*. (1891). 3rd rev. ed. Bombay: Nirṇayasāgara Press. Edited by Nārāyaṇa Balakṛishṇa Godabole and Kāśīnāth Pāṇḍuraṅg Parab.
- Ahīrbudhnya-saṃhitā of the Pāñcarātrāgama*. (1966). 2 vols. Madras: Adyar Library and Research Centre. Edited by M. D. Ramanujacharya. 2nd ed. rev. by V. Krishnamacharya.
- The Amarakośa*. (1940). 11th ed. Bombay: Nirṇayasāgar Press. Edited by W. L. Śāstrī Paṇṣīkar.
- The Aṅguttaranikāya*. (1885–1910). Edited by the Rev. Richard Morris (vols. 1, 2), Prof. E. Hardy (vols. 3–5), Mabel Hunt (vol. 6, indexes). London: Pali Text Society. Pali Text Society, nos. 10, 20, 35, 44, 46.
- Āpastambaśrautasūtram*. (1945). 2 vols. Mysore: University of Mysore. Edited by

- S. Narasimhācār. Mysore University Oriental Library Publications, Sanskrit Series, nos. 87, 93.
- Āruṇīkopaṇiṣad in Upaniṣatsamgraha.* (1970). Delhi: Motilal Banarsidass. Edited by J. L. Shastri.
- Āśvalāyanagr̥hyasūtram.* (1938). Poona: Ānandāśrama Press. Ānandāśrama Sanskrit Series, no. 105. Reprint 1978.
- Āśvalāyanaśrautasūtra.* (1874). Calcutta: Asiatic Society of Bengal. Edited by Rāmanārāyaṇa Vidyāratna. Bibliotheca Indica, no. 49.
- Atrismṛti.* (1905). Poona: Ānandāśrama Press. Ānandāśrama Sanskrit Series, no. 48.
- Atharvaveda (Śaunaka).* (1960–1964). 4 vols. Hoshiarpur: Vishveshvaranand Vedic Research Institute. With the Commentary of Sāyaṇācārya. Edited by Vishva Bandhu et al. Vishveshvaranand Indological Series, no. 13.
- Bālarāmāyaṇa.* (1869). Benares: Medical Hall Press. Edited by Govinda Deva Shastri.
- Baudhāyanadharmasūtra.* (1983). Varanasi: Chowkhamba Sanskrit Sansthan. Edited by Umeśa Chandra Pāṇḍeya. Kashi Sanskrit Series, no. 104.
- The Bhagavad-Gītā.* (1935). Bombay: Gujarati Printing Press. With eleven commentaries. Edited by Sastri Gajānana Shambu Sadhale.
- Bhāgavatapurāṇam.* (samvat 1965 [= A.D. 1908]). Bombay: Veṅkateśvara Press.
- Bhāradvājagr̥hyasūtra.* (1913). Leiden: E. J. Brill. Edited by Henriette J. W. Salomons.
- Brahmapurāṇam.* (1895). Poona: Ānandāśrama Press. Ānandāśrama Sanskrit Series, no. 28.
- Bṛhadāranyakopaniṣat.* (1891). Poona: Ānandāśrama Press. Edited by Kāśīnāth Śāstrī Āgāṣe. Ānandāśrama Sanskrit Series, no. 15. Reprint 1939.
- Bṛhad-dharma-purāṇam.* (1888–1897). Calcutta: Asiatic Society of Bengal. Edited by Haraprasād Śāstrī. Bibliotheca Indica, no. 120. Reprint Varanasi: Chaukhamba Amarabharati Prakashan, 1974.
- Bṛhatsamhitā.* (1865). Calcutta: Asiatic Society of Bengal. Edited by H. Kern. Bibliotheca Indica, no. 48.
- The Buddhacarita or Acts of the Buddha.* (1936). Lahore: Motilal Banarsidass. Edited by E. H. Johnston. Reprint Delhi, 1972.
- The Çatapatha-Brāhmaṇa in the Mādhyandina-Çākhā.* (1855). Berlin: Ferd. Dümmler's Verlagsbuchhandlung. Edited by Albrecht Weber. Reprint Varanasi: Chowkhamba Sanskrit Series Office, 1964.
- The Champū-Rāmāyaṇa of King Bhoja (1–5 Kāṇḍas) and Lakshmaṇa Sūri (6th Kāṇḍa).* (1917). 5th ed. Bombay: Nirṇayasāgar Press. With the commentary of Rāma-chandra Budhendra. Edited by Wāsudev Laxmaṇ Śāstrī Paṇṣīkar.
- Chāndogyopaniṣat.* (1934). Poona: Ānandāśrama Press. Edited by Kāśīnāth Śāstrī Āgāṣe. Ānandāśrama Sanskrit Series, no. 14.
- The Çrautasūtra of Kātyāyana.* (1859). Berlin: Ferd. Dümmler's Verlagsbuchhandlung. Edited by Albrecht Weber.
- Daśakumāracarita.* (1889). Bombay: Nirṇayasāgar Press. Edited by Kāśīnāth Pāṇḍuraṅg Parab.
- Devībhāgavatapurāṇa.* (1954). Bombay: Veṅkateśvara Press.
- Dharmākūtam, vol. III: Aranyakāṇḍa, by Tryambakarāya Makhi.* (1955). Tanjore: S. Gopalan. Tanjore Saraswati Mahal Library Series, no. 70.
- Dhātupāṭha.* In *Pāṇini's Grammatik, q.v.*

- Dhvanyāloka*. (1965). Varanasi: Chowkhamba Vidyabhawan. Edited by Jagannath Pathak. Vidyabhawan Sanskrit Granthamala, no. 97.
- Dūtavākya*. (1962). In *Plays Ascribed to Bhāsa*. Poona: Oriental Book Agency. Edited by C. R. Devadhar. Poona Oriental Series, no. 54.
- Gautamapranīta dharmasūtrāṇi*. (1910). Poona: Ānandāśrama Press. Edited by Nara-haraśāstrī Talekar. Ānandāśrama Sanskrit Series, no. 61. Reprint 1966.
- Harivaṃśa*, see *Mahābhārata*.
- The Institutes of Nārada*. (1885). Calcutta: Asiatic Society of Bengal. Edited by Julius Jolly. Bibliotheca Indica, no. 102.
- Kālikāpurāṇa*. (1907). Bombay: Veṅkateśvara Press.
- Kāmandakīyanūṭisāra*. (1964, 1977). 2 vols. Poona: Ānandāśrama Press. With the Jayamaṅgalā and Upādhyāyanirapekṣā Commentaries. Ānandāśrama Sanskrit Series, no. 136.
- Kāśikā of Vāmana and Jayāditya*. (1969). 4th. ed. Varanasi: Chowkhamba Sanskrit Series Office. Edited by Nārāyaṇa Miśra. Kashi Sanskrit Series, no. 37.
- Kāthakopaniṣat*. (1914). Poona: Ānandāśrama Press. Edited by Vaijaṇātha Rājavāde. Ānandāśrama Sanskrit Series, no. 7.
- The Kauṭīliya Arthaśāstra, Part I*. (1969). 2nd ed. Bombay: University of Bombay. Edited by R. P. Kangle. University of Bombay Studies Sanskrit, Prakrit and Pali, no. 1.
- Kirātārjunīya*. (1917). Bombay: Nirṇayasāgar Press. Edited by T. Śrīnivāsa Veṅka-tarāma Śarma.
- Kumārasambhava of Kālidāsa*. (1886). Bombay: Nirṇayasāgar Press. With the com-mentary (the Sañjīvanī) of Mallinātha (1–8 sargas) and of Sītārāma (8–17 sar-gas). Edited by Nārāyaṇa Bhaṭṭa Parvaṇīkara and Kāśīnāth Pāṇḍuraṅg Parab. 9th ed., 1923. Edited by Vāsudeva Laxmaṇ Shāstrī Paṇṣīkar.
- The Kūrmapurāṇam*. (1971). Varanasi: All-India Kashiraj Trust. Edited by Anand Swarup Gupta.
- Liṅgapurāṇa*. (1885). Calcutta: New Valmiki Press. Edited by Jībananda Vidyasagar.
- Mahābhārata: Critical Edition*. (1933–1971). 19 vols. Poona: Bhandarkar Oriental Re-search Institute. With *Harivaṃśa* (1969–1971). Critically edited by V. S. Suk-thankar et al.
- Mahābhārata*. (1929–1933). 6 vols. Poona: Chitrashala Press. With the commentary of Nīlakaṇṭha. Edited by Ramachandrashāstri Kinjawadekar.
- Mahābhāratam—Part VII, Harivanshaparvan*. (1936). Poona: Chitrashala Press. With the Bhārata Bhāwadeepa by Neelakantha. Edited by Ramachandrashāstri Kin-jawadekar.
- Mahābhāṣya: Vyākaraṇamahābhāṣye navāhnikam*. (1951). Bombay: Nirṇayasāgar Press. Edited by Bhārgava Śāstrī Joshi.
- Mahānāṭaka*. (1890). Calcutta: Narayana Press. Edited by Jībananda Vidyasagara.
- Maitrāyaṇī Saṃhitā*. (1881–1886). 4 vols. Leipzig: F. A. Brockhaus. Edited by Leo-pold von Schroeder. Reprint in 1 vol. Amsterdam: Philo Press, 1971.
- The Maitri or Maitrāyaṇīya Upanishad*. (1870). Calcutta: Asiatic Society of Bengal. Edited by E. B. Cowell. Bibliotheca Indica, no. 42.
- The Majjhimanikāya*. (1888–1925). 4 vols. Edited by V. Trencker (vol. 1), Robert Chalmers (vols. 2, 3), Mrs. Rhys Davids (vol. 4, index of words). London: Pali Text Society. Pali Text Society nos. 17, 39, 43, 45, 47, 51, 99.
- Mālatīmādhava*. (1905). Bombay: Government Central Book Depot. Edited by R. G.

- Bhandarkar. Third Edition, revised with additional notes, by V. V. Mirashi. Bombay Sanskrit and Prakrit Series, no. 15.
- Mānava-dharma Śāstra*. (1886). Bombay: Ganpat Krishnaji's Press. With the Commentaries of Medhātithi [etc.]. Edited by Vishvanāth Nārāyan Mandlik.
- Manusmṛti*. (1929). Bombay: Nirṇayasāgar Press. With the commentary of Kullūka. Edited by Vāsudevaśarma Paṇaśīkar.
- Matsyapurāṇam*. (1907). Poona: Ānandāśrama Press. Ānandāśrama Sanskrit Series, no. 54.
- Meghadūta*. (1957). New Delhi: Sāhitya Akademi. Edited by S. K. De.
- Mitākṣarā*, see *Yājñavalkyasmṛti*.
- Mṛcchakaṭika of Śūdraka*. (1896). Bombay: Government Central Book Depot. Edited by Nārāyaṇa Bālakṛṣṇa Goḍabole. Bombay Sanskrit Series, no. 52.
- Mudrārākṣasa by Viśākhadatta*. (1893). Bombay: Nirṇayasāgar Press. With the commentary of Dhunḍhirāja. Edited by Kāśināth Trimbak Telang. Bombay Sanskrit Series, no. 27.
- Mūlamādhyamikakārikā*. (1977). Madras: Adyar Library. Edited by J. W. de Jong.
- Nala Caritra Nāṭaka of Nīlakaṇṭha Dikṣita*. (1925). Madras: Sri Balamanorama Press. Edited by C. Sankararama Sastri. Sri Balamanorama Series, no. 8.
- Nārada-smṛti*, see *Institutes of Nārada*.
- Narasimhapurāṇa*. (1911). 2nd ed. Bombay: Gopala Narayana Co. Edited by Uddhava-carya Ainapure.
- Nāṭyaśāstra*. (1926–1964). Baroda: Oriental Institute. Edited by M. Ramakrishna Kavi and J. S. Pade. Vol. 1, 2nd rev. ed., 1956. Reprint 1980. Gaekwad's Oriental Series, nos. 36, 68, 124, 145.
- Nāṭyaśāstra*. (1971–1983). 3 vols. Varanasi: Banaras Hindu University. Edited by Madhusudhan Shastri.
- Nītisāra*, see *Kāmandakīyanītisāra*.
- Pāda-Index of Vālmīki-Rāmāyaṇa*. (1961–1966). 2 vols. Baroda: Oriental Institute. Edited by G. H. Bhatt. Gaekwad's Oriental Series, nos. 129, 153.
- Padmapurāṇam*. (1893–1894). 4 vols. Poona: Ānandāśrama Press. Edited by Viśvanātha Nārāyaṇa Maṇḍalik. Ānandāśrama Sanskrit Series, no. 131.
- Pañcaviṃśabrahmaṇa*, see *Tāṇḍya Mahābrahmaṇa*.
- Pāṇini's Grammatik*. (1887). Leipzig: Haessel. Edited by Otto Böhtlingk. Reprint Hildesheim: Olms, 1964.
- Paramāsaṃhitā*. (1940). Baroda: Oriental Institute. Edited by S. Krishnaswami Aiyangar. Gaekwad's Oriental Series, no. 86.
- Prasannarāghava*. (1894). Poona: Shiralkar and Co. Edited by S. M. Paranjpe and N. S. Panse.
- Pratīka-Index of the Mahābhārata and Harivaṃśa*. (1967–1972). 6 vols. Poona: Bhandarkar Oriental Research Institute. Edited by Parashuram Lakshman Vaidya.
- Raghuvamśa of Kālidāsa*. (śāka 1808 [= A.D. 1886]). 3rd ed. Bombay: Nirṇayasāgar Press. With the commentary of Mallinātha. Edited by Kāśināth Pāṇḍuraṅg Parab.
- Rahasyatrayasāra of Vedāntadeśika*. (1986). Madrapuri: n.p. Edited by Uttamūr Ti. Vīrarāghavācārya. Translated from the Maṇipravāla into Sanskrit by Ku. V. Nīlameghācārya.
- Rāmāyaṇacampū*, see *The Campū-Rāmāyaṇa*.
- Rāmāyaṇasārasaṃgraharaghuvīrastava*. (1967). In *Oeuvres poétiques de Nīlakaṇṭha Dī-*

- ksita*, vol. 1. Pondicherry: Institut français d'Indologie. Edited and translated by Pierre-Sylvain Filliozat. Institut français d'Indologie Publication Series, no. 36.
- Rasagaṅgādhara*. (1947). Bombay: Nirṇayasāgar Press. Edited by Bhaṭṭa Mathurānātha Śāstrī. Kāvyaṃālā, no. 12.
- Ratirahasya*. (n.d.). Lahore: Punjab Sanskrit Book Depot. Edited by Devidatta Parajuli.
- R̥gveda-Saṃhitā*. (1933). 5 vols. Poona: Vaidic Samshodhan Mandal. With the commentary of Sāyaṇāchārya.
- Saddharmalaṅkāvatārasūtra*. (1963). Darbhanga: The Mithila Institute. Edited by P. L. Vaidya. Buddhist Sanskrit Texts, no. 3.
- Ṣaḍviṃśabrāhmaṇa*. (1908). Leiden: E. J. Brill. Edited by Frederik Eelsingh.
- Sāhityadarpaṇa of Viśvanātha Kavirāja*. (1967). Varanasi: Chowkhamba Sanskrit Series Office. Edited by Āchārya Kṛṣṇamohan Śāstrī. Kashi Sanskrit Series, no. 145.
- Śāstradīpikā*. (1915). Bombay: Nirṇayasāgar Press. Edited by Dharmadatta Sūri.
- Śatapathabrāhmaṇa*, see *The Śatapatha Brāhmaṇa*.
- The Śrauta Sūtra of Āpastamba*. (1882–1902). 3 vols. Calcutta: Asiatic Society of Bengal. Edited by R. Garbe. Bibliotheca Indica, no. 92.
- The Śrauta Sūtra of Kātyāyana*, see *The Śrautasūtra of Kātyāyana*.
- Subhāṣitaratnabhāṇḍāgāra*. (1952). Bombay: Nirṇayasāgar Press. Edited by Nārāyaṇa Rām Ācārya.
- Sūktiratnahāra of Sūrya*. (1938). Trivandrum: Government Press. Edited by K. Śāmbaśiva Śāstrī. Trivandrum Sanskrit Series, no. 141.
- Suśrutasaṃhitā*, see under Bhisagratna, K. K. in Secondary Sources.
- Taittirīya-brāhmaṇa*. (1898). 3 vols. Poona: Ānandāśrama Press. With the commentary of Sāyaṇācārya. Edited by Nārāyaṇaśāstrī Goḍbole. Ānandāśrama Sanskrit Series, no. 37. Reprint 1979.
- Taittirīya Saṃhitā*. (1900–1908). 9 vols. Poona: Ānandāśrama Press. Edited by Kāśīnāth Śāstrī Āgāṣe. Ānandāśrama Sanskrit Series, no. 42. Reprint 1961.
- Taittirīyopaniṣat*. (1889). Poona: Ānandāśrama Press. Edited by Vāmana Śāstrī Islāmpurkar. Ānandāśrama Sanskrit Series, no. 12. Reprint 1929.
- Tāṇḍya Mahābrāhmaṇa (= Pañcaviṃśabrāhmaṇa)*. (1870–1874). 2 vols. Calcutta: Asiatic Society of Bengal. Edited by Ānandachandra Vedāntavāgīśa. Bibliotheca Indica, no. 62.
- The Thera- and Therī-Gāthā: (stanzas ascribed to elders of the Buddhist order of recluses)*. (1883). Edited by Hermann Oldenberg and Richard Pischel. London: Pali Text Society. Pali Text Society, no. 5.
- Unmattarāghava*. (1889). Bombay: Nirṇayasāgar Press. Edited by Durgāprasād and Kāśīnāth Pāṇḍuraṅg Parab. Kāvyaṃālā, no. 17.
- Uttarāmacarita of Bhavabhūti*. (1948). Bombay: Nirṇayasāgar Press. Edited by Nārāyaṇa Rām Ācārya.
- Vallabhadeva's Kommentar (Śāradā-Version) zum Kumārasambhava des Kālidāsa*. (1980). Wiesbaden: Franz Steiner Verlag. Edited by M. S. Narayana Murti in collaboration with Klaus L. Janert. Verzeichnis der orientalischen Handschriften in Deutschland, Supplementband 20, 1.
- Vāyupurāṇam*. (1905). Poona: Ānandāśrama Press. Ānandāśrama Sanskrit Series, no. 49.
- Vikramorvaśya*. (1961). New Delhi: Sāhitya Akademi. Edited by H. D. Velankar.

- Viṣṇupurāṇam*. (samvat 1967 [= A.D. 1910]). Bombay: Veṅkateśvara Press.
- Vyākaraṇamahābhāṣya*. (1967). 3 vols. Delhi: Motilal Banarsidass. (Reprint [?] of the 6 vol. ed., Bombay: Nirṇayasāgar Press, 1935–).
- Yājñavalkya-smṛti of Yogīśvara Yājñavalkya*. (1949). 5th ed. Bombay: Nirṇayasāgar Press. With the commentary Mitākṣarā of Vijñāneśvara. Edited by Nārāyaṇa Rām Ācārya.

SECONDARY SOURCES

- Auden, W. H. (1967). *Enchafed Flood: or the Romantic Iconography of the Sea*. New York: Vintage Books.
- Basham, Arthur Llewellyn. (1954). *The Wonder That Was India: A Survey of the Culture of the Indian Sub-continent before the Coming of the Muslims*. London: Sidgwick and Jackson. 3rd rev. ed. New York: Taplinger, 1968.
- Basu, A. (1959). "Hindu Doctrine of Divine Kingship." In *The Sacral Kingship*. Leiden: Brill. Studies in the History of Religions, 4, pp. 167–71.
- Belvalkar, Shripad Krishna, ed. (1947). *The Bhīṣmaparvan*. Poona: Bhandarkar Oriental Research Institute. Vol. 7 of the critical edition of the *Mahābhārata*.
- Bhatt, G. H. (1963). *Introduction to the Aranyakāṇḍa: The Third Book of the Vālmiki Rāmāyaṇa: The National Epic of India*. Baroda: Oriental Institute. Critically edited by P. C. Divanji.
- Bhishagratna, Kunja K., ed. and trans. (1907–1916). *Sushruta Samhita*. 3 vols. Calcutta: K. K. Bhishagratna. Reprint Varanasi: Chowkhamba Sanskrit Series Office, 1963. Chowkhamba Sanskrit Studies, vol. 39. Vol. 3, *Uttara-Tantra*, 1916.
- Biardeau, Madeleine. (1972). *Clés pour la pensée hindoue*. Paris: Éditions Seghers.
- Bloomfield, M. (1893). "Contributions to the Interpretation of the Veda, I: The Story of Indra and Namuci." *JAOS* 15, pp. 143–63.
- . (1924). "On False Ascetics and Nuns in Hindu Fiction." *JAOS* 44, pp. 202–42.
- Bodewitz, H. W. (1976). *The Daily Evening and Morning Offering (Agnihotra) according to the Brāhmaṇas*. Leiden: E. J. Brill.
- Böhtlingk, Otto. (1879–1889). *Sanskrit-Wörterbuch im kürzerer Fassung*. 3 vols. St. Petersburg: Kaiserliche Akademie der Wissenschaften. Reprint Graz: Akademische Druck u. Verlagsanstalt, 1959.
- . (1887). "Bemakenswerthes aus Rāmāyaṇa, ed. Bombay Adhyj. [sic] I–IV." *Berichte über die Verhandlungen der Königlich sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften zu Leipzig, philol-hist. Klasse*, vol. 39, pp. 213–27.
- Böhtlingk, Otto, and Rudolph Roth. (1855–1875). *Sanskrit-Wörterbuch*. 7 vols. St. Petersburg: Kaiserliche Akademie der Wissenschaften. Reprint Osnabrück-Wiesbaden: Otto Zeller Verlagsbuchhandlung-Antiquariat Otto Harrassowitz, 1966.
- Botto, Oscar. (1969). *Storia delle Letterature d'Oriente*. Milan: F. Vallardi. 4 vols. Vol. 3, *Letterature antiche dell' India*.
- Brockington, J. L. (1984). *Righteous Rāma: The Evolution of an Epic*. New York: Oxford University Press.
- Chaney, Wm. A. (1970). *The Cult of Kingship in Anglo-Saxon England*. Berkeley: University of California Press.

- Das Gupta, Tapan Kumar. (1975). *Der Vajra: Eine vedische Waffe*. Wiesbaden: Franz Steiner Verlag.
- Dave, K. N. (1985). *Birds in Sanskrit Literature*. Delhi: Motilal Banarsidass.
- De, Sushil Kumar, ed. (1958). *The Dronaparvan*. Vol. 8 of the critical edition of the *Mahābhārata*. Poona: Bhandarkar Oriental Research Institute.
- Dean, John. (1979). *Restless Wanderers: Shakespeare and the Pattern of Romance*. Salzburg: Institut für Anglistik und Amerikanistik.
- Derrett, J. Duncan M. (1975). "Social and Political Thought and Institutions." In *A Cultural History of India*. Edited by A. L. Basham. Oxford: Clarendon Press, pp. 124–40.
- Dubuisson, D. (1979). "Trois thèses sur le Rāmāyaṇa." *Annales* 34, pp. 464–89.
- . (1986). *La Légende Royale dans l'Inde ancienne: Rāma et le Rāmāyaṇa*. Paris: Economica.
- Dumézil, Georges. (1948). *L'Héritage Indo-Européen à Rome: Introduction aux séries "Jupiter, Mars, Quirinus" et "Les Mythes Romains"*. Paris: Gallimard. La Montagne Sainte-Geneviève, 9.
- Edgerton, Franklin. (1953). *Buddhist Hybrid Sanskrit Dictionary*. New Haven: Yale University Press.
- Emeneau, M. B. (1962). "Barkcloth in India—Sanskrit *valkala*." *JAOS* 82, pp. 167–70. Reprinted in *Sanskrit Studies of M. B. Emeneau*, edited by B. A. van Nooten. Berkeley: Center for South and Southeast Asian Studies, 1988, pp. 85–88.
- Falk, Nancy E. (1973). "Wilderness and Kingship in Ancient South Asia." *HR* 13, pp. 1–15.
- Feder, Lillian. (1980). *Madness in Literature*. Princeton: Princeton University Press.
- Felman, Shoshana. (1978). *Le folie et la chose littéraire*. Paris: Éditions du Seuil.
- Filliozat, Pierre-Sylvain. (1967). *Oeuvres poétiques de Nīlakaṇṭha Dīkṣita*, vol. 1. Pondicherry: Institut français d'Indologie. Institut français d'Indologie Publication series, no. 36.
- Friedman, John Block. (1981). *The Monstrous Races in Medieval Art and Thought*. Cambridge: Harvard University Press.
- Frye, Northrop. (1976). *The Secular Scripture: A Study of the Structure of Romance*. Cambridge: Harvard University Press.
- Geertz, Clifford. (1983). *Local Knowledge: Further Essays in Interpretive Anthropology*. New York: Basic Books.
- Gerow, Edwin. (1971). *A Glossary of Indian Figures of Speech*. The Hague: Mouton.
- Ghatage, A. M., ed. (1976–). *An Encyclopaedic Dictionary of Sanskrit on Historical Principles*. Vol. 1, parts 1, 2, 3; vol. 2, parts 1, 2 (all published to date). Poona: Deccan College Postgraduate and Research Institute.
- Ghoshal, U. N. (1959). *A History of Indian Political Ideas: The Ancient Period and the Period of Transition to the Middle Ages*. New York: Oxford University Press. Reprint, with corrections. London, 1966.
- Ghurye, G. S. (1979). *Legacy of the Rāmāyaṇa*. Bombay: Popular Prakashan.
- Goldman, Robert P. (1980). "Rāmaḥ Sahalakṣmaṇaḥ: Psychological and Literary Aspects of the Composite Hero of Vālmīki's Rāmāyaṇa." *JIP* 8, pp. 149–89.
- ed. and trans. (1984). *The Rāmāyaṇa of Vālmīki: An Epic of Ancient India*. Vol. 1, *Bālakāṇḍa*. Introduction by Robert P. Goldman. Annotation by Robert P. Goldman and Sally J. Sutherland. Princeton: Princeton University Press.

- Goldman, Robert P., and J. L. Masson. (1969). "Who Knows Rāvaṇa: A Narrative Difficulty in the *Vālmiki Rāmāyaṇa*." *ABORI* 50, pp. 95–100.
- Gombrich, Richard. (1985). "The Vessantara Jātaka, the Rāmāyaṇa, and the Dasaratha Jātaka." *JAOS* 105, pp. 427–37.
- Gonda, Jan. (1954). *Aspects of Early Viṣṇuism*. Utrecht: A. Oosthoek. 2nd ed., Delhi: Motilal Banarsidass, 1969.
- . (1956). "Semantisches zu idg. *reg-* 'König' und zur Wurzel *reg-* (sich aus) strechen." *KZ* 73, pp. 151–67. Reprinted in *Selected Studies*. Vol. 1, *Indo-European Linguistics*. Leiden: E. J. Brill, 1975, pp. 415–31.
- . (1960–1964). *Die Religionen Indiens*. 3 vols. Stuttgart: W. Kohlhammer. *Die Religionen der Menschheit*, vols. 11–13. Vol. 1, *Veda und alterer Hinduismus*, 1960, and 2, *Der jüngere Hinduismus*, 1963.
- . (1966). *Ancient Indian Kingship from the Religious Point of View*. Leiden: E. J. Brill. Reprinted from *NUMEN* III and IV with addenda and index.
- . (1975). *Vedic Literature (Samhitās and Brāhmaṇas)*. A History of Indian Literature, vol. 1. Wiesbaden: Harrassowitz.
- Gorresio, Gaspare. (1843–1848). *Ramayana, Poema indiano di Valmici*. 7 vols. Paris: Dalla Stamperia Reale. Vol. 5, *Sundarakandam: Eastern Rescension*, 1848. Reprint Madras: Indian Heritage Trust, 1980–1982.
- Grierson, George. (1912). "Paiśāci, Piśācas, and 'Modern Piśāca'." *ZDMG* 66, pp. 49–86.
- Hacker, Paul. (1959). *Prahlāda, Werden und Wandlungen einer Idealgestalt: Beiträge zur Geschichte des Hinduismus*. 2 vols. Mainz: Verlag der Akademie der Wissenschaften und der Literatur in Mainz. Abhandlungen der Geistes- und Sozialwissenschaftlichen Klassen, no. 9, 13.
- . (1960). "Zur Entwicklung der Avatāralehre." *WZKSOA* 4, pp. 47–70.
- Heesterman, J. C. (1957). *The Ancient Indian Royal Consecration: The Rājasūya Described According to the Yajus Texts and Annotated [sic]*. *Disputationes Rheno-Trajectinae*, vol. 2. The Hague: Mouton.
- . (1985). *The Inner Conflict of Tradition. Essays in Indian Ritual, Kingship, and Society*. Chicago: University of Chicago Press.
- Hillebrandt, Alfred. (1927–1929). *Vedische Mythologie*. 2 vols. Breslau: M. & H. Marcus.
- Hopkins, Edward Washburn. (1915). *Epic Mythology*. *Grundrisse der Indo-arischen Philologie und Altertumskunde*, vol. 3, no. 1B. Strassburg: K. J. Trübner.
- . (1931). "The Divinity of Kings." *JAOS* 51, pp. 309–16.
- Ingalls, Daniel H. H. (1965). *An Anthology of Sanskrit Court Poetry: Vidyākara's "Subhāṣitaratnakoṣa"*. Harvard Oriental Series, vol. 44. Cambridge: Harvard University Press.
- . (1968). "The Harivaṃśa as a Mahākāvya." *Mélanges d'Indianisme à la mémoire de Louis Renou*, vol. 28. Paris: L'Institut de Civilisation Indienne.
- Jackson, W.T.H. (1974). "The Nature of Romance." *Yale French Studies* 51, pp. 12–25.
- Jacobi, Hermann. (1893). *Das Rāmāyaṇa: Geschichte und Inhalt, nebst Concordanz der gedruckten Recension*. Bonn: Friedrich Cohen. Reprint Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1976.
- . (1897). "Ein Beitrag zum Rāmāyaṇa—Kritik." *ZDMG* 51, pp. 605–22. Reprinted in Jacobi (1970), vol. 1, pp. 307–11.

- . (1970). *Kleine Schriften*. 2 vols. Wiesbaden: Franz Steiner Verlag. Edited by Bernhard Kölver.
- Jacob, G. A. (1907). *Laukikanyāyāñjali: A Handful of Popular Maxims*. Vol 1. 2nd ed., rev. Bombay: Nirṇāyasāgar Press.
- Jaini, Padmanabh. (1977). "Saṃskāra-Duḥkhata and the Jaina Concept of Suffering." In *Revelation in Indian Thought: A Festschrift in Honor of T.R.V. Murti*. Edited by H. Coward et al. Emeryville, Calif.: Dharma Publishing, pp. 153–57.
- . (1979). *The Jaina Path of Purification*. Berkeley: University of California Press.
- Jhala, G. C., ed. (1966). *The Sundarakāṇḍa: The Fifth Book of the Vālmīki Rāmāyaṇa: The National Epic of India*. Baroda: Oriental Institute.
- Johnston, E. H., ed. (1928–1932). *The Saundarananda of Aśvaghoṣa*. 2 vols. Lahore: Oxford University Press. Panjab University Oriental Publications, no. 14. Reprint in 1 vol. Delhi: Motilal Banarsidass, 1975.
- Jolly, Julius. (1901). *Medicin*. Strassburg: K. J. Trübner. Translation, with notes, by C. G. Kashikar as *Indian Medicine*. Poona: C. G. Kashikar, 1951. 2nd ed., Delhi: Munshiram Manoharlal, 1977.
- Jordan, Winthrop D. (1968). *White over Black*. Chapel Hill: The University of North Carolina Press.
- Kakar, Sudhir. (1978). *The Inner World: A Psychoanalytic Study of Childhood and Society*. Delhi: Oxford University Press. 2nd ed., revised and enlarged, 1981.
- . (1982). *Shamans, Mystics and Doctors: A Psychological Inquiry into India and Its Healing Traditions*. New York: Knopf.
- Kane, Pandurang V. (1962–1975). *History of Dharmasāstra*. 8 vols. Poona: Bhandarkar Oriental Research Institute. Government Oriental Series, class B, no. 6. Vol. 3, 2nd ed., 1973.
- Kantorowicz, Ernst. (1957). *The King's Two Bodies: A Study in Medieval Political Theology*. Princeton: Princeton University Press.
- Keith, A. B., trans. (1920). *The Aitareya and Kauṣītaki Brāhmaṇas of the Rigveda*. Cambridge: Harvard University Press. Harvard Oriental Series, vol. 25. Reprint Delhi: Motilal Banarsidass, 1971.
- Kinsley, David. (1974). " 'Through the Looking Glass': Divine Madness in the Hindu Religious Tradition." *HR* 13, pp. 270–305.
- Kirfel, Willibald. (1920). *Die Kosmographie der Inder nach Quellen dargestellt*. Bonn-Leipzig: K. Schroeder. Reprint Hildesheim: Olms, 1967.
- Kosambi, D. D. (1951). "Urvaśī and Purūravas." *JBBRAS* 27.1, pp. 1–30.
- Lassen, Christian. (1866). *Indische Alterthumskunde*. 4 vols. 2nd rev. ed. Bonn: H. B. Koenig. 1st rev. ed., 1843.
- Lattimore, Richmond, trans. (1967). *The Odyssey of Homer*. Introduction by R. Lattimore. New York: Harper & Row.
- Liebich, Bruno. (1936). *Die Vier indischen Āśrama's*. Breslau: Preuss und Junger.
- Lingat, Robert. (1967). *Les sources du droit dans le système traditionnel de l'Inde*. Les Systèmes de Droit Contemporain, vol. 20. The Hague: Mouton & Co. Translated by J. Duncan M. Derrett as *The Classical Law of India*. Berkeley: University of California Press, 1973.
- McCann, Charles. (1959). *100 Beautiful Trees of India*. Bombay: D. B. Taraporevala Sons and Co.

- Macdonell, A. A. (1897). *Vedic Mythology*. Strassburg: K. J. Trübner. Grundrisse der Indo-arischen Philologie und Altertumskunde III, vol. 1, A.
- Macdonell, A. A., and A. B. Keith. (1912). *Vedic Index of Names and Subjects*. 2 vols. (Indian Texts Series). London: J. Murray. Reprint Delhi: Motilal Banarsidass, 1967.
- Mack, M. (1970). "The Jacobean Shakespeare." In *Essays in Shakespearean Criticism*. Edited by James L. Calderwood and Harold E. Toliver. Englewood Cliffs, N. J.: Prentice-Hall, pp. 40–47.
- Masson, J. L. (J. Moussaief Masson). (1975). "Fratricide among the Monkeys: Psychoanalytic Observations on an Episode in the Vālmikīrāmāyaṇa." *JAOS* 95, pp. 672–78.
- Mayrhofer, Manfred. (1956–1980). *Kurzgefasstes etymologisches Wörterbuch des Altindischen*. 4 vols. Heidelberg: Carl Winter Universitätsverlag.
- Meyer, Johann Jakob. (1930). *Sexual Life in Ancient India: A Study in the Comparative History of Indian Culture*. 2 vols. London: Routledge and Kegan Paul. Reprint in 1 vol., 1952. Translated from the German.
- Michelson, Truman. (1904). "Linguistic Archaisms of the Rāmāyaṇa." *JAOS* 25, pp. 89–145.
- Miller, B. S. (1974). "The Rāmāyaṇa." In *Dictionary of Oriental Literatures*. Vol. 2, *South and South-east Asia*, pp. 132–33. Edited by Jaroslav Prusek and Dusan Zbavitel. New York: Basic Books.
- Muir, John, trans. (1872–1874). *Original Sanskrit Texts on the Origins and History of the People of India, Their Religion and Institutions*. 5 vols. London: Trübner & Co. Reprint Amsterdam: Oriental Press, 1967. Vol. 4, *Comparison of the Vedic with the Later Representations of the Principal Indian Deities*, 2nd rev. ed. 1874.
- Nilakantha Dikṣita. (1967). *Oeuvres poétiques de Nilakanṭha Dikṣita*, vol. 1. Edited by Pierre-Sylvain Filliozat. Pondicherry: Institut français d'Indologie. Institut français d'Indologie Publication Series, no. 36.
- O'Flaherty, Wendy Doniger. (1973). *Asceticism and Eroticism in the Mythology of Śiva*. London: Oxford University Press.
- . (1976). *The Origins of Evil in Hindu Mythology*. Berkeley: University of California Press. Studies in the History of Religions, no. 6.
- Oldenberg, Hermann. (1917). *Die Religion des Veda*. Stuttgart: J. G. Cotta.
- . (1923). *Die Lehre der Upanishaden und die Anfänge des Buddhismus*. Göttingen: Vandenhoeck and Ruprecht.
- Page, Sir Denys Lionel. (1966). *The Homeric Odyssey*. 2nd ed. Oxford: Clarendon Press. "From corrected sheets" of the 1st ed., 1955.
- Pant, G. N. (1978). *Indian Archery*. Delhi: Agam Kala Prakashan.
- Parpola, Asko. (1981). "On the Formation of the Mīmāṃsā and the Problems concerning Jaimini." *WZKSA* 25, pp. 145–77.
- Pax, Wolfgang. (1936). "Zum Rāmāyaṇa." *ZDMG* 90, pp. 616–25.
- Pollock, Sheldon I. (1983). "Some Lexical Problems in Vālmikī Rāmāyaṇa." *Rtam, B. R. Saxena Special Volume*, pp. 275–88.
- . (1984a). "Ātmānaṃ mānuṣaṃ manye: Dharmākūtam on the Divinity of Rāma." *JOIB* 33, pp. 505–28.
- . (1984b). "The Rāmāyaṇa Text and the Critical Edition." In *The Rāmāyaṇa of Vālmikī: An Epic of Ancient India*. Vol. 1, *Bālahāṇḍa*. Translated and edited by Robert P. Goldman. Princeton: Princeton University Press, pp. 82–93.

- , trans. (1986). *The Rāmāyaṇa of Vālmīki: An Epic of Ancient India*. Vol. 2, *Ayodhyākāṇḍa*. Edited by Robert P. Goldman. Introduction and annotation by Sheldon Pollock. Princeton: Princeton University Press.
- Puhvel, J. (1974). "Transposition of Myth to Saga in Indo-European Epic Narrative." In *Antiquitates Indogermanicae: Gedenkschrift für Hermann Güntert*. Edited by M. Mayrhofer et al. Innsbruck: Institut für Sprachwissenschaft d. Univ. Innsbruck, pp. 175–84.
- Rabkin, Eric S., ed. (1979). *Fantastic Worlds*. New York: Oxford University Press.
- Rabkin, Norman. (1982). *Shakespeare and the Problem of Meaning*. Chicago: University of Chicago Press.
- Raghavan, V. (1973). *The Greater Ramayana*. Varanasi: All-India Kashiraj Trust.
- , ed. (1980). *The Ramayana Tradition in Asia: Papers Presented at the International Seminar on the Ramayana Tradition in Asia*. New Delhi: Sahitya Akademi.
- Rapson, E. J., ed. (1922). *The Cambridge History of India*. Vol. I, *Ancient India*. Cambridge, England: Cambridge University Press.
- Rau, Wilhelm. (1973). "Metalle und Metallgeräte im vedischen Indien." *Akademie der Wissenschaften und der Literatur*. (Mainz), Abhandlungen der Geistes- und Sozialwissenschaftliche Klasse, no. 8, pp. 37–46.
- . (1980–1981). "A Note on the Donkey and the Mule in Early Vedic Literature." *ALB* 44–45, pp. 179–89.
- Renou, Louis. (1939). "Les éléments védiques dans le vocabulaire du Sanskrit classique." *JA* 231, pp. 321–404.
- . (1968). *Grammaire Sanscrite*. Paris: Adrien-Maisonneuve.
- Rhys Davids, C.A.F. (1950). *The Book of Kindred Sayings, Part I*. London: Pali Text Society.
- Rhys Davids, T. W., and William Stede. (1921–1925). *The Pali Text Society's Pali-English Dictionary*. London: Pali Text Society. Reprint 1972.
- Risley, Sir Herbert Hope. (1891). *The Tribes and Castes of Bengal: Ethnographic Glossary*. 2 vols. Calcutta: The Bengal Secretariat Press. Reprint Calcutta: Firma Mukhopadhyay, 1981.
- Roussel, Alfred. (1910). "Les anomalies du Rāmāyaṇa." *JA* 10, no. 15, pp. 5–69.
- . (1910–1912). *Rāmāyaṇa: études philologiques (Extrait du Muséon)*. Louvain: J. -B. Ista.
- Ruben, Walter. (1936). *Studien zur Textgeschichte des Rāmāyaṇa*. Stuttgart: W. Kohlhammer. Bonner Orientalistische Studien, vol. 19.
- . (1939). *Eisenschmiede und Dämonen in Indien*. Leiden: E. J. Brill. Internationales Archiv für Ethnographie, vol. 37.
- Satya Vrat. (1964). *The Rāmāyaṇa. A Linguistic Study*. Delhi: Munshi Ram Manoharlal.
- Scheuer, Jacques. (1982). *Śiva dans le Mahābhārata*. Paris: Presses Universitaires de France. Bibliothèque de l'École des Hautes Études, Section des Sciences Religieuses, vol. 84.
- Schlingloff, Dieter. (1969). *Die altindische Stadt, Eine vergleichende Untersuchung*. Mainz: Akademie der Wissenschaften und der Literatur. Abhandlungen der Geistes- und Sozialwissenschaftlichen Klasse, Nr. 5.
- Sircar, Dines Chandra. (1965). *Select Inscriptions Bearing on Indian History and Civilization*. Vol. 1. Calcutta: University of Calcutta. 2nd ed. rev. and enlarged.
- Smith, J. D. (1980). "Old Indian: The Two Sanskrit Epics." In *Traditions of Heroic*

- and Epic poetry. Vol. 1, *The Tradition*. Edited by A. T. Hatto. London: Modern Humanities Research Association, pp. 48–78. Publications of the Modern Humanities Research Association, vol. 9.
- Sparreboom, M. (1985). *Chariots in the Veda*. Leiden: E. J. Brill.
- Speijer, J. S. (1886). *Sanskrit Syntax*. Leiden: E. J. Brill.
- Spellman, John W. (1964). *Political Theory of Ancient India: A Study of Kingship from the Earliest Time to Circa A.D. 300*. Oxford: Clarendon Press.
- Srinivasachari, P. N. (1970). *The Philosophy of Viśiṣṭādvaita*. 2nd ed. Madras: Adyar Library and Research Centre. Adyar Library Series, vol. 39. 1st ed. 1943.
- Stevenson, John Allen. (1988). "A Vampire in the Mirror: The Sexuality of *Dracula*." *PMLA* 103.2, pp. 139–49.
- Sukthankar, Visnu S. (1929). "Epic Studies II." *ABORI* 11, pp. 165–91.
- . (1942). *The Āraṇyakaparvan, Part 2*. Poona: Bhandarkar Oriental Research Institute. Vol. 4 of the critical edition of the *Mahābhārata*.
- Thapar, R. (1978). *Exile and the Kingdom: Some Thoughts on the Rāmāyaṇa*. Bangalore: Mythic Society.
- Todorov, Tzvetan. (1973). *The Fantastic: A Structural Approach to a Literary Genre*. Translation by Richard Howard of *Introduction à la littérature fantastique*. Cleveland: The Press of Case Western Reserve University. CWRU Press Translations.
- Tripathi, Gaya Charan. (1968). *Der Ursprung und die Entwicklung der Vāmana-Legende in der indischen Literatur*. Wiesbaden: Otto Harrassowitz.
- van Buitenen, J.A.B. (1974). "The Indian Epic." In *Literatures of India*. Edited by Edward Dimock, Jr., et al. Chicago: University of Chicago Press, pp. 47–72.
- van Daalen, L. A. (1980). *Vālmiki's Sanskrit*. Leiden: E. J. Brill. *Orientalia Rheno-Traiectina*, vol. 25.
- Venkatanathacharya, N. S., ed. (1965). *Śrīmadvālmīkirāmāyaṇam with Amṛtakataka of Mādhavayogī: Aranyakāṇḍa*. Mysore: University of Mysore, Oriental Research Institute.
- Vinaver, Eugène. (1966). *Form and Meaning in Medieval Romance*. Cambridge, England: Modern Humanities Research Association.
- Vrat, Satya. (1964), see Satya Vrat.
- Warder, A. K. (1975). "Classical Literature." In *A Cultural History of India*. Edited by A. L. Basham. Oxford: Clarendon Press, pp. 170–96.
- Weber, A. (1870). *Ueber das Rāmāyaṇa*. Berlin: F. R. Dümmler. Printed in *Akademie der Wissenschaften* (pp. 1–88). (*Philologische & Historische Abhandlungen*), vol. 55. Berlin: Abhandlungen Berlin, 1870.
- Weimann, Robert. (1978). *Shakespeare and the Popular Tradition in the Theater: Studies in the Social Dimension of Dramatic Form and Function*. Edited by Robert Schwartz. Baltimore: Johns Hopkins.
- Whaling, Frank. (1980). *The Rise of the Religious Significance of Rāma*. Foreword by E. G. Parrinder and Preface by D.H.H. Ingalls. Delhi: Motilal Banarsidass.
- Wheeler, James Talboys. (1867–1881). *The History of India from the Earliest Ages*. 4 vols. London: Trübner. Vol. 2, *The Rāmāyaṇa and the Brāhmanic Period*, 1869.
- Whitman, Cedric H. (1958). *Homer and the Heroic Tradition*. Cambridge: Harvard University Press.
- . (1982). *The Heroic Paradox: Essays on Homer, Sophocles, and Aristophanes*. Edited with an introduction by Charles Segal. Ithaca: Cornell University Press.

- Wilson, H. H. (1840). *The Vishnu Purana*. London: J. Murray. Reprint Calcutta, 1961.
- Winternitz, Moriz. (1904–1920). *Geschichte der Indischen Literatur*. 3 vols. Leipzig: C. F. Amelang. English translation (vols. 1–2): *A History of Indian Literature*, Calcutta: University of Calcutta, 1927–1933. Reprint Delhi, 1972.
- Wright, J. C. (1967). "Purūravas and Urvaśī." *BSOAS* 30, pp. 526–47.
- Zimmer, Heinrich. (1948). *The King and the Corpse*. Edited by Joseph Campbell. Princeton: Princeton University Press. The Bollingen Series, 11.